

好易学英语阅读

Howeasy® English Reading

封 宗 信 编著

广东世界图书出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

好易学英语阅读 / 封宗信编著. —广州: 广东世界图书出版公司
1999.11

ISBN 7-5062-4434-9

I. 好... II. 封... III. 英语-学习方法
IV.H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 53936 号

好易学英语阅读

封宗信 编著

广东世界图书出版公司 出版

广东世界图书出版公司发行
广州市新港西路大江冲 25 号

邮政编码: 510300

广东省韶关新华印刷厂印刷

1999 年 12 月第 1 版 开本 787×1092 1/32

1999 年 12 月第 1 次印刷 印张: 10

印数: 0 0001~10 000

ISBN 7-5062-4434-9/H·0196

出版社注册号: 粤 014

定价: 13.00 元

作者简介

封宗信，北京大学博士、北京外国语大学博士后。美国语言学协会会员、国际系统功能语言学会会员。主要从事语言学、语用学和文学文体学的研究与应用工作，编写的教材和参考书主要有《〈大学英语〉自学辅导 III》(北京大学出版社)、《英语新指南》(中国友谊出版公司)等。主要译著作有《美国在线 AOL.COM》(上海科技教育出版社)、“克尔凯郭尔文丛”《非此即彼》(中国工人出版社)、西方哥特小说经典《奥特兰多城堡》和《瓦塞尔》(百花文艺出版社)等。

出版者的话

书是知识的汇集和提炼，更是人类进步的阶梯。对外开放、高新技术应用和教育体制的转轨，已直接影响到我国英语图书的市场走向。出版界的责任，就是提供好书，满足读者广泛的需求。不但内容精益求精，价格也要适合一般的购买力。至于外观求其精美，更是当今高科技时代应该做到的。

由于众所周知的原因，英语已经发展成为一种主要的国际语言。目前，国内市场上的英语学习用书、音像制品和电子出版物种类繁多，层次各异，为读者提供了前所未有的选择空间。但是，真正适用于广大普通英语学习者和已参加工作的大专院校毕业生的颇具针对性、实用性和时代感的英语读物仍然鲜见。显然，题材和读者对象的多样化应成为出版界追求的目标。

我们愿站在共求提高广大英语学习者英语综合应用能力的立场上与出版界同仁并肩努力，贡献我们微薄的力量。

“好易学”英语丛书再现了广东世界图书出版公司面向广大普通读者的一贯宗旨，丛书循序渐进、体例新颖、材料鲜活、题材丰富、雅俗共赏，即使您只具有初级英语水平，或者没有受过正规的英语教育，也同样能从这套融听、说、读、写、译于一体的丛书中受益，使自己的英语综合知识和应用能力更上一层楼。该丛书对在校师生和外语工作者也具有启发和参考价值。当然，您也完全可以选择自己感兴趣的分册学习、使用。本套丛书有以下三大特色：

- 一、所选内容反映当代英语的主流和发展趋势，均出自欧美及国内各大传媒和世界名篇、名著。
- 二、语言浅显通俗、形象生动、重点突出。普及兼顾提高，各书独立成册形成系列，并注重其相关性。
- 三、知识来自社会，属于大众。本套丛书是为普通读者所写的通俗读物。作者中既有外语界的著名专家、学者，更有工作在我国对外交流第一线的成绩卓著的中青年实干家，他们本着为读者负责的精神，将自己丰富、宝贵的经验加以总结、提炼，并体现在您现在所看到的每一本书中。

掌握英语，可以让我们更好地了解世界，紧跟时代的步伐。我们的宗旨就是为您提供一个使用英语的实用指南。“师傅领进门，修行在个人”，相信您能如愿以偿。

1999年10月

总 序

“好易学”是英语“**How easy**”的音译，意思是“多么容易”。

有人会问：“学习还有容易的吗？”其实，易和难是相对的。首先，学习目的不同会决定学习的难易。就拿学英语来说吧，为了研究英语而学习英语就比为了交际而学英语要难得多，因为前者需要透彻了解许多理论问题。另外，枯燥无味的教材引不起学习者的兴趣，又会比生动有趣的教材难学。

“好易学英语丛书”（第一辑）就是从交际的目的出发编写的可读性强的实用型教材。编书的宗旨是五句话：选题材注重实用，谈理论简明扼要，讲规则实而不华，举例证典型有趣，运文笔雅致生动。编书人努力贯彻这一方针，至于是否达到了目标，就要由读者来评判了。不过，中国古语道：“取法乎上，得乎其中。”希望再不济也能做到“虽不中，亦不远矣”。

英语如今已经成为一门国际语言，尤其是在信息高速公路上，已经确立了不可替代的地位，无论讲其他语言的人感情上能否接受，这是事实。我们应该顺其自然，努力掌握它，使之为我所用，这才是最务实的态度。

但是，大部分需要学英语、用英语的人都不再有条件接受老师面对面的指导，这是十分遗憾但又必须接受的另一个事实。其实，不管想学什么，都存在这种情形。学校里的老师仅仅是领进门的师傅，“修行”还在离开学校之后的个人。于是，出现了读者“自助读书”的风气。“好易学英语丛书”就是专为学英语者准备的“自助餐”。

中国的哲人孔丘说过：“食不厌精，脍不厌细。”但愿这份英语自助餐够得上“精细”二字，使读者朋友食而化之，有所补益。

区 鈇

1999 年 11 月于中山大学

前言

阅读，既是人们通过媒介获取信息进行交流的重要手段，也是大脑对书面文字信息处理的一个复杂过程。这个过程涉及一系列心理活动。只有了解不同题材的不同信息密度和有效阅读不同题材的方法，才能在阅读过程中掌握必要的技巧与快速获取信息的方法，从而有效提高阅读技能。

在信息时代，社会成员占有信息量程度是判断现代社会文化生活水平的重要标志之一。生活中的信息无处不在，无处不有，而信息的接收和传送是人们通过信息媒介完成的。虽然人类社会已进入多媒体时代，但通过传统的书面阅读接收信息仍然是教育乃至众多其他领域的人们获取知识信息的主要途径。据有关报道，当今全世界产生的出版物（仅以英文为例），如果按专业学科分类，一个专业领域里每天所产生的出版物足够该学科的一位专业人员以中等速度每天 24 小时连续阅读 70 年！而且这个数字还在日新月异。

面对如此庞大的知识宝库，我们无法期望把自己学科领域哪怕是最专业的那一小部分通读一遍。学界泰斗钱钟书先生当年“横扫”清华图书馆的事例，对 90 年代的人来说，恐怕只能是历史了。21 世纪中叶的大学生也许会发现，“横扫”一个哪怕是很普通的大学图书馆都是不可能的。对他们来说，20 世纪的大师们在三四十年代的事迹无异于天方夜谭。

对 21 世纪中叶的人们来说，整个教育产业可能与现在完全不同。Cyberworld（电脑世界）已经是生活中最常见的一个名词，因特网的接口普及得就像 20 世纪 90 年代的公用电话，接受知识和获取信息只需要按一下键……阅读变成了一个全新的概念。对那时的大学生来说，具有什么样的阅读能力，将在很大程度上决定他们能够拿到什么样的就业市场通行证。“活到老，学到老”的说法将有更丰富的含义。那时，很可能已没有“学龄前”这个概念，也不再会有“毕业”这一概念（英语中，表示“大学毕业典礼”的 Commencement 一词实际上就是“开始”的意思）。那时的年轻学者也许 would 认为，半个世纪前人们引以自豪的三五天内出版一本书的速度实在是太慢了。

21 世纪中叶，“老科学家”和“老知识分子”将是真正落伍于时代的人的代名词。届时，中国社会科学院语言研究所最新版的《超现代汉语词典》对“文盲”一词的解释也许将是：“1. 不具备社会性阅读效率和写作能力的人。2. 【古】不识字的成年人。”只有极少数历史语言学家在研究这第二种用法消失的确切年代。

在信息化社会，竞争将进入所有领域。因此，最经济地利用人力资源，以最小的投入换取最大的产出，提高教育产业的单位时间效益，将成为新的竞争点和经济增长点。

阅读与写作会成为人们社会生活的首要技能吗？回答是肯定的。阅读与写作实际上是交流过程的两个端点。写作是作者通过书面交流这一手段向听众“讲话”，阅读则是读者通过书面材料“倾听”作者的话。唯一不同的是，此时讲话人已走下讲台。这一特殊的交流过程涉及一系列复杂的心理因素。读者只有认识到这一点，并且相信自己的阅读效率可以通过训练而得到不同程度的提高，才能有意识或无意识地朝着一定的目标努力。

了解阅读规律，掌握一定的阅读技巧，并非阅读某一本书就能够轻易做到。本书意在抛砖引玉，让读者通过简单易行的阅读方法和技巧掌握一些阅读规律，以达到有效提高阅读技能和阅读效率的目的。作者将国内外专家的理论研究成果与迅速变化的社会生活相结合，总结、提炼出可操作性强的方法和建议，以期对广大英语爱好者的阅读实践有所裨益，使大家真正把英语当作在知识经济时代获取信息和进行交流的有力工具。

作者

1999 年 10 月于北京

目 录

前 言

第一章 阅读概说：目的与能力

第二章 阅读技巧与阅读效率...

一、阅读与接受信息

二、阅读效率与阅读习惯

三、阅读效率与阅读技能

第三章 文体风格与阅读技巧

一、新闻报道

二、公众讲演

三、科普文体

四、应用文体...

第四章 阅读技巧与实践

第一类读物

第二类读物

第三类读物

第四类读物

第五类读物

结束语

附录 参考词汇和词组

第一章 阅读概说：目的与能力

古今中外不少学者都谈论过阅读的目的与方法。17 世纪著名英国哲学家培根（Francis Bacon）在脍炙人口的《论学》（*Of Studies*）一文中写道：

Some books are to be tasted, others to be swallowed, and some few to be chewed and digested; that is, some books are to be read only in parts; others to be read, but not curiously; and some few to be read wholly, and with diligence and attention. Some books also may be read by deputy, and extracts made of them by others. But that would be only in the less important arguments, and the meaner sort of books; else distilled books are like common distilled waters, flashy things.”（有的书浅尝即可，有的书可以狼吞虎咽，少数书籍则需要咀嚼消化。换言之，有些书只需读一部分，有些书读时可不求甚解，但少数则需要通读，且需勤勉而专心。有些书可以请人代读，然后读其所做摘要；但只限于题材比较寻常的书。否则书经提炼犹如水经蒸馏，成为淡而无味的东西。）

培根论读书的这段话，可启发我们深刻认识阅读的目的与方法之间的关系。现实生活中，我们的阅读材料、目的和方法各不相同，而且不同的人对于同一类阅读材料的目的和方法也不同。我们阅读的对象各式各样，报章杂志、广告信函、文学名著、史料、科普、教材乃至百科全书，应有尽有。阅读目的也是五花八门，有的人为获取信息而阅读，有的人为得到新知识而阅读，有的人为解决具体问题而阅读，有的人为消遣而阅读，有的人阅读仅仅是为了 kill time（消磨时间），甚至还有人仅仅为阅读而阅读。有的人可以一目数行而且过目不忘；有的人面对天书般的符号字母能够沉着应战，去粗取精，有的放矢，达到事半功倍之效；但也有人在书山文海中苦苦跋涉咬文嚼字，到头来还是不知作者所云而事倍功半……前两种高效率的读者，无需成为本书的读者。对那些本可以成为高效率读者的读者——或许您也是其中之一，虽然我们无法开出灵丹妙药，但是通过本书的阅读基本功训练，相信至少可以使您获得前所未有的收获。

人们通常所说的“具有阅读能力”有两个意思：一个是指具有阅读书面材料的能力，即受过教育或者仅仅识文断字；另一个是指具有较强的阅读效率，包括一定的阅读技巧、职业化的阅读速度和准确的阅读理解能力。我们所说的培养阅读能力就是培养阅读理解能力。

阅读理解能力的高低是衡量一个现代人基本素质的重要尺度。那么，阅读理解能力都包括哪些方面的内容呢？从阅读目的来看，可以简单地归纳为：

1. 抓大意的能力，即在最短的时间内把握材料（一本书或者一篇文章）的主题思想；
2. 掌握材料所含的基本事实的能力，能够快速准确地找出材料要素和具体细节；
3. 根据材料进行判断和推理的能力，不但能掌握作者明确表达的材料内容，而且能透过文章的表面去理解字里行间隐含的意义；
4. 准确把握和领会作者的观点、意图和态度；
5. 准确判断不同文体风格的能力，辨别所阅读的材料属于什么类型，作者是以什么方式方法在什么场合对谁讲话，等等。

实际上，具备很强的阅读能力，并不意味着仅仅具有以上这些能力。这里列举的只不过是一些较为明显的、在学校环境下检测学生阅读技能的要素。阅读理解能力是社会生活对社会成员的基本要求。培养阅读理解能力的主要途径就是大量、系统的分析性阅读——阅读各种题材、体裁和难度的书刊与文章。只有在大量实践的基础上，才能不断积累经验，提高阅读能力。当然，并不是说随机阅读不能有效地提高阅读能力，但是依靠一整套行之有效的方法和一定技巧，则会收

到意想不到的效果。

第二章 阅读技巧与阅读效率

阅读技巧与阅读效率有着密切的关系。阅读效率主要表现在阅读理解的质量上。阅读理解取决于三个因素的相互作用：词汇、语法结构和意义。虽然阅读理解要以良好的语言基本功为前提，但是，扎实的语言基本功并不意味着高效率。阅读效率不仅仅指具有较高的阅读速度。离开读者的阅读目的、阅读兴趣以及所涉及学科的背景知识、理解率、阅读对象的性质和难度，简单地谈论阅读速度是没有什么意义的。因此，掌握系统的阅读技巧不但能使阅读更为容易，而且能在一定程度上提高阅读理解的速度和效率。

首先，我们应该认识阅读技巧和效率与其他获取信息的技巧和效率有哪些异同。

一、阅读与接受信息

阅读仅仅是接受信息的途径之一。无论是听还是读，目的都是为了交流和传播思想。经验告诉我们，阅读速度和效率难以提高的人往往是其他方面能力极强的人。很多人在日常谈话和讨论问题时，可以毫不费力地抓住要害侃侃而谈。在反击对方的论点时，在对方刚一结束谈话甚至在对方没有结束时就可以出口成章进行反击，并且语出惊人。很多人在听专家学者的讲座时，可以轻松自如地抓住要领，提出自己的看法、质疑甚至与讲演者展开辩论。然而，当他们阅读书面材料时，却不能像听别人谈话时那样快速抓住要点并迅速做出反应。这是因为口语与书面语有文体上的不同，而且“听——说”与“读——写”这两种不同交流手段也有本质的不同。听——理解——分析——组织——表达这个过程所涉及的方式方法，与读——理解——分析——组织——书面表达这个过程所涉及的方式方法也不同。

在听的过程中，听话人可以通过讲话人的语调、语气、讲话的轻重缓急、面部表情、手势以及其他动作快速准确地把握讲话人的中心思想。听话人对讲话人的发音、讲话速度不习惯的话，肯定会表现出来。听众的每一种反应都会给讲话人一种反馈，讲话人会根据他得到的反馈及时调整自己的讲话方式。如果讲话人发现，一方面他自己在滔滔不绝地讲演，而另一方面听众的表情显得茫然，他肯定不会孤芳自赏地继续讲下去，而是马上变换自己的方式方法，例如用浅显的例子解释他要阐明的道理，避免使用艰涩的词汇以便表达得更清楚。如果听话人没有听懂某个观点，他可以提问题。如果听话人对讲话人的意思有误解，这种误解就会表现在他所提出的问题上或者其他一系列反应上，比如提出自己的反对意见等。这时，听话人就会立刻明白听与讲之间发生了误解，然后会说，“我的意思是……”、“我想说明……”之类的话加以校正。

而阅读则不同。读者看不见作者“讲话”时的面部表情和手势，也听不到他的语调，从而得不到书面话语之外能够帮助理解的有关信息成分。作者不知道他的读者是否在“听”他讲话，是否“听”得懂，也无法根据反馈信息立即做出调整。讲话是一次性的活动，但是讲话人可以随时修改自己的措辞。而且听众还可以打断讲话提问。写作却是作者重复活动（如一遍遍修改）后的最终结果，作者在修改自己的措辞或文章结构时，并不是根据读者现场反馈的信息进行的。阅读同样可以是重复性的活动，但是如果读者有疑问时，不可能当场向作者提问要求释疑。如果读者误解作者的意思，也不可能立即发现自己的误解。（当然现代科技手段使读者有可能在阅读过程中随时停下来与作者讨论，有不少作者还为读者提供了准确理解自己著作的提要或其他材料，以便提前排除可能的误解。这些情况不是本书要讨论的话题。）阅读这一信息传递和交流的过程，就是由读写双方共同完成的过程。好像两个互不认识的人背靠背坐在同一条长椅子上交谈，并不是每

个人都能习惯的，未必都能在这个过程中发挥出自己最大的潜力。

因此，一个阅读效率很低的人，并不一定是能力低下的人。因为阅读技能仅是你诸多能力中的一种而已。如果你具有其他方面不凡的效率（我相信每个人都有），那么你就有理由相信，正确理解阅读活动的本质，坚持有效的训练和开发，一定会取得飞跃。即使你的阅读效率提高得缓慢，也没有任何理由灰心。

二、阅读效率与阅读习惯

虽然不同的人具有不同的阅读效率，但是所有人的阅读效率都可以在一定程度上得到开发和提高。阅读是现实生活中任何人无法回避的活动。如果阅读效率很低而不设法提高，那么他们浪费的时间和精力是惊人的，恰似在浪费生命。

如果一个普通人讲话的速度是每分钟 150 个单词，那么他的阅读速度可以是每分钟 250 个单词。如果阅读速度是讲话速度的两倍，那么阅读就是获取文字信息的最快手段之一。如果把自己的阅读速度由每分钟 250 个单词提高到每分钟 350 个单词，那么，数年后，与一个低速度低效率的读者相比，他们获取的信息量之差将是惊人的。

掌握快速阅读技巧，会使阅读活动更为实用、更为有趣。阅读首先要求读者掌握适当的方法。不同读者有不同的阅读习惯，当然，习惯有好也有“坏”。传统方法认为，未能掌握良好阅读方法是不良习惯使然，例如有的读者姿势动作不正确，有的读者眼睛移动的方法不合适，有的读者喜欢阅读时使用手指或铅笔……

与传统方法不同的是，本书在强调阅读技能和方法的过程中，认为不同读者的阅读习惯并不是促进或制约掌握阅读方法的最主要因素。因为在正常阅读活动中，阅读目的大不一样：有的读者只需确定先读什么，后读什么，甚至哪些要读，哪些不读；有些情况下，读者只需了解材料的基本线索；有些情况下需要全面细致的理解，或者需要一些具体信息来回答特定的问题。有些阅读对象的信息密度很低，快速阅读一遍就可以达到目的，而有些阅读对象的信息密度很高，需要阅读好几遍才能有效把握其思想内容。而在另一些情况下，读者需要在有限的时间内完成阅读任务。不同的阅读目的和客观条件决定着读者达到自己目的所需要的阅读技巧。我们并不否认使用短小精悍的文章训练基本技能的好处，也认为这种方法是有效测量进度的手段。不过，培养阅读技能并不应局限于这种训练。

有效的训练应该与学习过程所涉及的基本规律紧密结合。阅读本身就是学习的一种途径，而学习又是一种消化过程。阅读效率的要素是速度。但是，如果速度提高一倍，而理解率反下降一半的话，这种速度的提高就毫无意义。任何一味强调阅读速度而不注重效率的做法，都是不可取的。人的大脑接收和处理信息的速度是有极限的，所谓的提高不过是开发与充分利用读者处理信息的潜在能力，这种开发与充分利用的目的在于减少人力和智力资源的浪费。

三、阅读效率与阅读技能

读者也许有一系列问题要问，例如：阅读技能的训练到底能将阅读速度提高多少？笔者认为，只要有意识地努力，就一定会有收获。哪怕只在原基础上提高百分之 20%~30%，也是了不起的进步。

那么，快速阅读会不会影响阅读理解率？

实践证明，提高阅读速度时，对阅读材料的理解率并不会受到任何影响。一般而言，低于中等阅读速度的人，参加训练后都会提高到正常的理解率。当然，随阅读内容难度的变化，阅读速

度会随之变化。不能死板地看问题，要有灵活性。当需要降低速度以认真理解某些段落时，速度就要降下来。但是，当欲提高速度时，没有受过系统训练的人，并不是想快便能快得起来。

阅读速度在多大程度上可以得到提高？

有可能把阅读速度提高到每分钟 1000~2000 个单词吗？一般地说，这是不可能的。阅读从未见过的文章时，一般读者在保证准确理解的前提下，速度不会超过每分钟 500~600 个单词。但是略读时，则可以达到每分钟 1200 个单词。有人对每分钟阅读 2000 个单词的人进行过测试，方法是把他们阅读的材料隔行删除一行，结果发现，阅读速度特别快的读者根本就没有注意到材料经过了删除处理。因此，阅读速度应该以阅读理解率为前提，每分钟阅读的词汇数量（WPM）并不足以作为衡量阅读速度的唯一标准。

用一种材料和方法训练提高的阅读速度和能力，对于阅读其他类型的材料是否有效？

回答是肯定的。不论用哪种方法和材料训练，一旦拥有较强的阅读能力，就将具有高效率阅读各种类材料的普遍能力，没有这种体验的读者，可以利用本书进行一下尝试。这是你应该掌握的一项技能。

阅读能力的训练和阅读潜能的开发是否受年龄因素影响？

回答还是否定的。阅读能力的训练和阅读潜能的开发与年龄因素并无直接关系。开发阅读理解潜能不像开发学习外语的能力那样看重年龄因素。不论是大专院校师生，还是社会各行业工作人员，不论是年轻人还是老年人，在坚持一定阶段的训练后都会有一定程度的提高。国外科学家的试验结果表明，40 岁以下的一组人员与 40 岁以上的一组人员对照，在阅读训练效率的提高上的几乎没有任何明显差别。

提高阅读速度后，如果不坚持会不会出现反复？

事实证明，对多数人来说，会出现反复。国外跟踪调查研究结果显示，通过训练达到的高速度，一般不会突然下滑。6~12 个月仍然会保留 60%~100%。因此，如果一年内能保留 60%的话，只要不懈努力，就会稳步提高。

训练后发现没有效果怎么办？

关键是要有意识地坚持，不能半途而废。阅读活动本身就是一种习惯，改掉原有习惯不容易，养成新的习惯也不容易。

要改变原有阅读习惯，就要从阅读时的下意识动作入手。具有良好习惯的读者，必有一整套高效率的方法。阅读训练专家告诉我们，虽然阅读时的一些习惯并不是妨碍提高阅读速度和效率的关键因素，例如用手指或铅笔之类的东西指着单词，但养成移动眼睛而不是移动脖子等良好习惯才是成功的开端。因为用手指或者铅笔之类的东西指着单词，无形中会影响你的速度。从一行字的左端读到右端时，应该有意识地移动眼睛，不能下意识地转动脖子移动头部。道理很简单，脖子上的肌肉肯定没有眼睛肌肉运动得方便和快捷。眼睛要动，但是嘴唇千万不能动。默读并不是默念，更不能读出声来。不少人有默念的习惯，而且有些人的默念习惯还很难改。只有把注意力放在作者要表达的思想，才能有意识地改掉默念的习惯。

初练阅读技能的读者，大多会认为改掉自己的习惯简直不可能。但坚持一段时间后，就会吃惊地发现，速度提高了 40%~60%，阅读理解效率也翻了一番。更令人欣慰的是，他们最后发现，这些成绩原来都是靠自己取得的。阅读习惯实际上是每个人自我的一部分，一旦取得突破，掌握的方法便会成为你知识技能的一部分。

当然，有些人的习惯是难以改变的，他们一旦开始阅读，不论是什么类型的材料，都是逐字逐句地读，哪怕跳过一个单词也会觉得失去了什么，这涉及到心理学及其他方面的问题，超出了

本书的讨论范围。

以下介绍的就是一些常用的阅读技巧：

技巧1 全文阅读

正确的阅读方法并不是在任何情况下都从第一个字读起，并逐字逐句读，直到最后一个字。从实践上讲，没人能够一口气连续 20 小时读完整本书，也没人能一口气把一篇文章读完并立即获得文中的全部信息。首先，读者要对所阅读的文章的内容、文章结构及作者的表达手法和风格有个初步印象。为此，需要略读加快读，正确辨别哪些是主要信息，哪些是次要信息，哪些是主题，哪些是细节，主题是怎样表达的，细节是怎么安排的。明确作者表达主题与安排细节的方式方法往往是有效阅读的关键。只有在对全文有概括性的印象时，才能期望准确把握作者意图。也唯有如此，才能分清文章各部分的轻重，决定哪些地方该细读，哪些地方该略读，甚至哪些地方需要重读，等等。在这个过程中，不但明确了主题，而且注意到了详尽的事实和数字 (facts and figures)。文章越长，阅读全文的必要性就越大。

技巧2 利用背景知识

在不少情况下，可以通过自己已有的知识推断出陌生词汇和词组的含义。有时，并不是某些词汇或文章结构令你感到头痛，而是在没有生词的情况下不明白作者在说什么。缺乏有关背景知识是阅读的最大障碍。具有一定的背景知识可以帮助读者把握文章的总体思想。有些材料初看起来很难，而有些材料却很容易。这实际上是不同读者具有的不同常识和背景知识在起作用。例如，一个喜欢欧洲历史的读者阅读一篇介绍欧洲历史人物的文章时，就会发现容易理解。如果让一个文科学生阅读生物化学或航天医学领域的科学文献选段，他便会发现异常困难。一般地，中国人阅读有关中国的历史、地理、文化、科技等领域的英文材料时，会觉得比较简单。而涉及国外同类内容的材料时便会发现相对困难。就像收听国外广播电台的英语新闻，报道中国或者亚洲新闻的节目很快便能听懂，而听懂报道其他地区新闻的节目相对要困难些。阅读《中国日报》、《北京周报》等国内英文出版物相对要比阅读国外原版报刊容易，阅读这些刊物上有关国内大事的报道又比阅读有关国外事件的报道容易。

例如，《一千零一夜》是人们熟悉的一篇阿拉伯神话故事。读者在阅读与此有关的材料时就不会有什么背景知识困难。如果这是一篇阅读理解选文，相信有些读者不用阅读全文便可直接回答文后的问题。如果需要读，也会以最快的速度完成。

The Thousand and One Nights

There was once a king of Persia who had beautiful wife. He loved her very much, but she was a wicked woman. When the King discovered her wickedness, he killed her. He decided that all women were wicked and that he would punish them. He gave orders that he was to be given a new wife every day. After one day's marriage he would cut off her head and marry again. This went on for some time and all the people of the country were very unhappy.

Now the King had a Chief Minister who he loved. The Chief Minister had two beautiful daughters.. The elder of the two had read many books and knew all the stories of the world. She decided that she would try to cure the King of his madness.

She went to her father and said, "Father, I want to marry the King. Please go and tell him."

Her father was horrified and tried to persuade her to change her mind but she would not. She was determined. “I shall marry him,” she said, “and perhaps I can make him stop this mad murder. If not, I shall die myself.”

Minister told him, and the marriage took place at once. After the wedding, the new Queen said, “If I am going to die tomorrow, please let me have my sister with me for a short time, so that I may say good-bye.” The King agreed and the sister came. The Queen had told her sister about the plan and she knew what to do. She waited for night-time.

The King tried to sleep but he could not. Seeing this, the sister said to the Queen, “The King cannot sleep. Why don’t you tell us one of your stories?”

The Queen said, “No, the King may not want to listen.” But the King said, “Yes, tell us a story.” So the Queen began. It was a very exciting story, and when she reached the most exciting part of all she stopped.

“Go on,” said the King.

“It’s time to stop now,” said the Queen. “What a pity that I am going to be killed tomorrow. The next part of the story is even more exciting.”

The King thought, “There is no need to kill her tomorrow. I will wait until the day after, and then I can hear the end of the story.”

But the second night, the Queen finished the story and began another, and again she stopped at a very exciting place. Again her life was saved. On the third night the same thing happened.

This went on night after night until they had been married a whole year, and a beautiful son was born to the Queen. The King now loved his wife and understood that there were good and bad women just as there were good and bad men. He was ashamed of his actions and he killed no more women, and his wife lived peacefully together.

502 words

南丁格尔是个家喻户晓的人物，了解这一点背景的读者阅读有关她的文章时就不会有太多背景知识上的问题。有些读者看到 “The Lady with the Lamp” 就知道是描写她的，不论从阅读速度还是最后对全文阅读理解问题的回答都已经是 “先入为主” 了。

The Lady with the Lamp

Florence Nightingale was born in 1820, and had a very long life. During nearly all Miss Nightingale’s life, England was ruled by the famous Queen Victoria. At one time during her reign, about a hundred years ago, the English were fighting the Russians in a place called the Crimea. Florence Nightingale became famous because of the work she did in this war. She became a nurse and she helped to train hundreds and hundreds of other women to be skillful and gentle nurses.

When Florence was a young girl, hospitals were not as good as they are now, and nurses were sometimes very careless and ignorant. The doctors, especially the army doctors, did not know enough about healing wounds and curing diseases. A great many of the poor soldiers in the Crimean war died of wounds and fever because the doctors were not skillful enough to cure them. When Miss Nightingale was a little girl, she used to like playing with her dolls and pretending to nurse them. She used to visit the poor people near her house and look after them when they were ill. She wanted very much to be a nurse, but her father said, “Look at the women who do nursing nowadays! I don’t want you to be like that!” He had plenty of money and let Florence travel to many other countries. He hoped she would

forget about wanting to be a nurse.

But Florence didn't forget. Wherever she went, she visited hospitals and convents where nuns were trained to be nurses. She worked in them herself and learned all she could because she was very sad to hear about the poor English soldiers dying in the crowded hospitals. Then she was placed in charge of a small hospital in London.

She wrote to some very important people and at last one of her friends, who was the Minister of War, allowed her to go and look after the wounded soldiers. She picked the best nurses she could find and took them with her. They found the hospital crowded and dirty. There was not enough medicine. There were not enough bandages. There was not even enough food. Miss Nightingale and her nurses had to work very hard indeed.

Miss Nightingale herself worked harder than anybody. She worked all day to see that the wounded soldiers were well looked after and properly nursed. Every night she walked round the hospital with a small lamp, visiting the patients. The soldiers were very pleased to see her. They knew that she was working very hard for them and they gave her the name of "The Lady of the Lamp". She and her nurses saved hundreds of lives and she stayed at the hospital until the war was over.

She fell ill herself because she had worked too hard for a very long time. When she came back to England, however, she started to train nurses in all the hospitals. Soon all the big hospitals in England had their own training schools for nurses. Hospitals became clean and cheerful places and nurses were much more skillful. Today, nurses all over the world remember "The Lady of the Lamp".

529 words

即使你对南丁格尔其人一无所知，只要注意要领，也能抓住有关她的生平和她对人类医护事业的贡献方面的事实。从而为进一步阅读打好背景知识基础。

中国的乒乓球运动水平和普及程度是举世瞩目的。不管外国人怎么写有关乒乓球的历史和现状，中国读者一般都不会有任何背景知识障碍。

The Strange History of Ping-Pong

Pieces of scrap wood lie by day heaped on the roadside. In the evening four or five boys arrive. They set noisily to work and, in a few magical moments, the pieces of wood are converted into a Ping-Pong table. Then the boys begin to play. Those who cannot afford bats use strips of hard cardboard instead. Their only audience is a dog, which sits and watches, its head moving from side to side.

This is how Ping-Pong is often played today and this is how it started as a friendly game, played for fun without worrying very much about rules. No one knows who invented it. One story is that it started when two students at Cambridge University began knocking a cork to each other across a table, using old cigar-boxes.

In about the year 1800 an American manufacturer of sports goods produced a game which he called indoor Tennis. The Americans were not very enthusiastic at first but he exported it to his London agents and it became very popular in Britain. The game was then played across dining-room tables, or on the floor with the net strung between chairs. The players used a ball made of cork or rubber, which was covered with a net of soft string to prevent it from damaging the furniture. The bats were covered with sandpaper.

A few years later a hollow ball like the one we use today was invented. The game then quickly spread all over the world. A gentleman called Mr. Wood, of London, had the idea of covering the bats

with studded rubber to give greater control over the ball. The London agents who first sold the game in England now called it “Ping-Pong”. “Ping” was meant to be the sound of the bat hitting the ball, and “Pong” was the sound of the ball hitting the table.

The game was played everywhere but not everybody liked it. Some thought it was a silly game. The famous English humorous magazine Punch had these lines:

I know I must be wrong, but I cannot love Ping-Pong.

I cannot sing in praise of Ping. I have no song for Pong.

Many people, however, began to play the game seriously. Its official name was changed to Table-tennis, because the name “Ping-Pong” belonged to the London agents who first sold the equipment. In 1926 the international Table-tennis Federation was set up. That same year a European Championship was played in London. The winning country was Hungary where today the game is played almost as much as in China. The Chinese are today the greatest players. In the international Championship of 1971 Hungary won the men’s singles and the men’s doubles, and Japan’s women’s team was successful, but all the other events were won by China. In 1972 it became a game of friendship when China sent teams to America and America sent teams to China to play friendly games.

You may like to know the official measurements. The table is nine feet long, five feet wide and, thirty inches high. The net is six feet long and six inches high. The weight of the ball is 37-39 grams (37-41 grams in the USA).

531 words

读者能够做出最快反应的还要算是描写中国人或者历史方面的文章。

例 1

The First Chinese

China is the oldest living civilization in the world. It did not start as early as Ancient Egypt or other civilizations but all these came to an end. China has continued to the present day. People in China were living civilized lives and making beautiful things when the Greeks were still savages. Countries around China, Vietnam and Korea, for example, learned a great deal from China about civilized life --- how to live in communities, for example, and how to write.

No one is sure where the first people in China came from. We do know that the bones of some of the first people to exist have been found near Peking, the capital of China, near the Yellow River valley. There are many legends about how the world began and who the first kings were. One legend tells of the appearance in the sky of ten suns, which burnt the earth. The great archer, Hou Yi, shot them all down with his bow and arrows. Other stories tell of how Shen Nong invented farming, and of how Huang Di, the Yellow Emperor, invented the skills of pottery and of making cloth.

Then the stories tell how when Shun was king, there was a terrible flood Shun promised all his kingdom to anyone who could control the rivers. The hero Yao agreed to do this, and he worked without stopping for thirteen years. He built dams and he changed the direction of rivers. Three times he passed the door of his house. Every time he passed by, he heard his children crying for him, but he would not go home until he had finished all his work. This great hero, who saved the world from flood, became emperor of China. He was the first of the Xia Dynasty, or family of kings. He ruled the first Chinese

state somewhere in the Yellow River valley. This may have been about 2200 BC.

The Chinese, like all the people in Europe, thought that the world was flat. They thought it was huge and square, and rested on four great columns, surrounded by sea. They believed that China lay the center of the earth, and so they called their country the Middle Kingdom. For many centuries they were surrounded by uncivilized tribes and they knew nothing about the rest of the world. They believed that they were the only civilized people in the world and that they had nothing to learn from any other country. In some ways they were right! When the famous traveler, Marco Polo, traveled from Venice to Peking in the thirteenth century, he was very surprised by what he found in China. There were not only great cities. There are many things which were unknown in Europe. For example, the Chinese had already invented gunpowder and the compass and they knew how to print books.

475 words

古代传说中的后羿射日、神农教稼、黄帝带领人民祭祀天地大搞农业生产发展文化、尧治水等神话故事，外国人不一定了解，阅读时会发现比较难理解，但是对很多中国人来说，会相当容易。即使这些人用汉语拼音表示，也能一目了然。

同样道理，如果我们对英美国家的历史文化不了解，在阅读英文书籍时，也会遇到这样的问题。

例 2

下面是一个在中国南方高校工作的外国朋友几年前给 China Daily 的来信节选。虽然可能有不少生词，但是读者一般也不会碰到多少阅读障碍。

Dear Editor,

It slaps me in the face every morning when I arrive at the library... in the dimly lighted lobby in bright red calligraphy a blind man could not miss there is scrolled the aphorism, "Knowledge is power." The repository of knowledge is padlocked early before the closing hour. The citadel of knowledge is relocked every now and then, only opened a mere seven hours a day, five days a week --- a great, big 35 hours of availability in the 168 hours in any given week, 24 percent of the time. Although there are cultural differences, I see more similarities than disparities. A Pacific-size difference in educational systems lies in the single fact that better American college libraries are open 24 hours a day, seven days a week.

129 words

例 3

1999 年 4 月 26 日爆发的 CIH 计算机病毒使全球大批计算机瘫痪的事，大家也许记忆犹新。该病毒的罪魁祸首是我国台湾的一个计算机工程专业大学生。他在校期间编写了该病毒，并以自己英文姓名的头字母命名，设置病毒爆发的日期正是前苏联切尔诺贝利核电站爆炸的纪念日。许多人清早打开计算机，准备开始工作时，发现面前的屏幕上什么也没有，主机已经拒绝工作并且再也不可能启动，突然才想起来这天是 26 日……

阅读国外相关英文报道时，这些已有的背景知识会在文中出现，不少术语和概念猜也猜得出来，使我们感到没有太大理解困难。